



# Ysgol Gynradd Llanfyllin

## Cylchlythyr Medi 2017 / September Newsletter 2017

"Dysgu Gyda'n Gilydd, Llwyddo Gyda'n Gilydd"

"Learn Together, Succeed Together"



### Croeso nôl / Welcome back

Gobeithiwn i chi fwynhau'r gwyliau haf a bod dychwelyd i'r ysgol heddiw wedi bod yn brofiad hwylus i bawb. We hope you enjoyed the summer holidays and that returning to school today was a positive experience for everybody.

### Newidiadau/Changes

Estynnwn croeso cynnes i'r ysgol i Miss Megan Lloyd-Evans. Mi fydd hi'n gynorthwydd Angehnon Addysgu Ychwanegol ac yn addysgu mewn rhai dosbarthiadau.

Hefyd Mrs. Leah Lloyd-Owens (Cynorthwy-ydd Bl. 3 a 4 Ffrwd Gymraeg).

Hoffwn hefyd longyfarch Miss Saran Good ar ei phriodas dros yr Haf. Mi fydd hi'n cymryd amser i ddod i arfer efo dweud Mrs Martin.

*We extend a warm welcome to Miss Megan Lloyd Evans. She will be an Additional Learning Needs assistant as well as teaching in some classes.*

*Also to Mrs. Leah Lloyd-Owens (Teaching Assistant Year 3 & 4 Welsh Medium)*

*We would also like to congratulate Miss Saran Good on her marriage which took place during the summer holidays. It will take time to get used to calling her Mrs Martin.*

Rydym wedi bod wrthi yn sortio ac yn tacluso yn ystod y gwyliau. Mae Cylch a Playgroup wedi symud i'r adeilad ac rydym wedi ail-drefnu y swyddfeydd ac ambell i le bach. Ar ôl gwneud llanast a rhoi pethau yn ôl at ei gi-lydd, rydym yn barod i ddechrau'r flwyddyn ysgol newydd. Rwy'n siwr y byddwch yn ymglyfarwyddo efo'r newidiadau yn fuan iawn. Ond os oes gennych unrhyw gwestiynau, gofynnwch.

*We have had a bit of a sort out over the Summer holidays. Cylch and Playgroup have moved to the School building and we have re-arranged the offices and a few areas. After making a mess and putting things back together, things are finally in place ready for the start of the new School year. I'm sure you will familiarise with the changes very quickly. But any questions, please ask.*

### Gwisg Ysgol / Gwallt ayyb.

Disgwylir bod yr holl blant yn gwisgo'r **wisg ysgol cywir**.

Er mwyn eich **HATGOFFA – DIM 'TRAINERS'** i gael eu gwisgo. **GWALLTIAU ADDAS o.g.y.dd.** Gofynnwn i walltiau hir gael ei glymu nôl. Mae ein polisi gwisg ysgol i'w weld ar y wefan ysgol os hoffech wybodaeth pellach.

### School Uniform / Hair etc.

It is expected that all children wear the **correct school uniform**. **REMINDER - NO TRAINERS** to be worn. **SUITABLE HAIRCUTS/STYLES only please.** We ask that long hair is tied back. Our uniform policy is available on the school website if you would like any further guidance.

**Clwb Brecwast**—Mae'r clwb rhwng 8.00-8:25 Peidiwch cyrraedd cyn neu ar ôl yr amseroedd hyn o.g.y.dd.Y gôst yw £1.00 y dydd / i bob blentyn gan gynnwys brecwast.

**Breakfast Club** - The club is between 8.00-8:25. Please do not bring your children before or after these times. *The fee is £1.00 a day / per child - to include breakfast.*

### **ALERGEDD CNAU/ NUT ALLERGY**

Ga i atgoffa rhieni am ganllawiau alergedd cnau yn yr ysgol. **MAE'N ALLWEDDOL BWYSIG NAD YDYCH YN ANFON UNRHYW FWYDYDD SY'N CYNNWYS CNAU I'R YSGOL.**

*May I remind parents about the school's Nut Allergy guidelines. IT IS VITAL THAT YOU DO NOT SEND ANY NUT OR NUT RELATED PRODUCTS INTO SCHOOL.*

### Manylion Cyswilt Cartref/ Home Contact Details

Mae'n bwysig iawn ein bod yn derbyn ffurflen cyswilt cartref erbyn diwedd yr wythnos ar yr hwyraf. Mae'n BWYSIG IAWN bod gennym rhifau ffôn cywir yn enwedig os oes argyfwng.

It is very important that we receive the home contact form by the end of the week at the latest. It's VERY IMPORTANT that we have the correct phone numbers in case of an emergency.

### Nofio – Swimming

Mi fydd y disgyblion yn nofio yr hanner tymor hon. Byddwn yn cychwyn wythnos nesaf 11/09/17.

Dydd Llun/ Monday

Mrs Rh. Tomlinson (Bl./ Yr 1 a 2 Cymraeg/ Welsh)

Mrs A Davies (Bl. 4, 5 a 6 Saesneg/ English)

Mrs B.W. Jones (Bl. 3 a 4 Cymraeg/ Welsh)

Mr M. Roberts (Bl.5 a 6 Cymraeg/ Welsh)

Dydd Mawrth – Dosbarthiadau;

Mrs. B E. Jones (Derbyn/ Reception)

Mrs S. Martin (Bl 1, 2 a 3 Saesneg/ English)

Ni fydd eich plentyn yn gallu gwisgo goggles oni bai fod y ffurflen atodedig yn cael ei ddychwelyd. Byddant angen dillad nofio (Dim bikini na siorts Bermuda) a thywel. Does dim angen bandiau braich.

*Your child will not be able to wear goggles unless the attached form is returned. They need a costume/trunks (no bikinis or bermuda shorts) and a towel – arm bands are supplied by the sports centre.*

**Absenoldebau**– Os yw eich plentyn yn absenol, rhowch wybod i'r ysgol erbyn 9:00 y.b. os gwelwch yn dda drwy ebost neu alwad ffôn.

**Absences** – If your child is absent, please let the school know by 9:00 a.m. You can contact the school by phone or

### Clybiau/ Clubs

Byddwn yn cadarnhau y clybiau ar ôl ysgol erbyn diwedd yr wythnos a byddant yn cychwyn wythnos nesaf.

We will confirm the after school clubs by the end of the week an they will start next week.

### Holiaduron/ Questionnaires

**Diolch i'r rhieni a ddychwelodd eu holiaduron. Mae'ch barn chi yn bwysig, a'ch syniadau er mwyn i ni allu gwella ymhellach.**

**Rwyf ar gael y mwyafrif o foreon ar flaen yr ysgol neu yn y swyddfa i siarad â rhieni. Rhowch wybod i ni beth allwn ni ei wneud i wneud Ysgol Gynradd Llanfyllin y gorau y gall fod.**

**Thank you to those parents who returned their questionnaires. It is important to have your views and ideas so we can improve further.**

**As always I am available most mornings at the front of school to talk to parents. Do let me know what we can do to make Ysgol Gynradd Llanfyllin the best it can be.**

### **Dim Papur!!!**

Rydym yn annog i bawb lawrlwytho app yr ysgol. Mi fydd hyn yn helpu cyllid yr ysgol. Byddwn yn anfon nodyn i chi yr wythnos hon i gadarnhau trefniadau. Rydym wedi derbyn adborth positif iawn hyd yn hyn.

### **Paperless!!!**

*We encourage everyone to download our School app. This will help the School budget. We will send out a note this week to finalise arrangements. We have received positive feedback regarding the app.*